

GAZETA

de Transilvania.

ANUL

(CU PREANALTA VOIE.)

AL X-LEA.

N^{ro}. 34.

Brashov, 28. Aprilie.

1847.

TRANSLVANIA.

Брашов, 3. Маѣ. Дн съмбѣта тректъ днпре 7 ши 8 оре де диминеацъ iarъш арсе ла оръшълъ Kodlea дн districtъ ачеста. Ла чинчи саси ши шасе ромъни ли се префъкръ дн пълвере тоте клъдириле економиче. Фокъла се иви дн штра злги пощ ромънск, каре де тълт аѣ фъцит де а касъ дн кът пз ши нѣме внде се аолъ. Ел днпре алтеле есте актъм де кърънд днвинит къ ар фѣ прѣдат ванѣ висеричеѣ сале. Фокъла аѣ фост пѣс iarъш де тълъ дъшманъ. Клъдириле, каре арсеръ маѣ днтъѣс ера съ се вьндъ дн ziua зрѣтѣоре приа личитаѣие де тълъа жѣдекъѣи.

(S. Wbl.)

Клѣж. Дела диетъ. Дн шединга а 51 диеталъ че се цинъ ла 1. Маѣ, се лѣѣ ла десватере ал 12. проект де леѣе зрварѣалъ дн опъратъа систематичеѣ депътаѣи, каре сълъ десуре дермъриреа авъсърѣлор проприетърѣѣи. Дн привѣнга ачестора се хотърѣръ зрѣтѣореле: 1) Дакъ врези проприетарѣ ар сѣли пе ѣоваѣилъ съѣ а фаче маѣ тълтъ слѣжъѣ де кът чеѣа че с'аѣ хотърѣт дн ал 4леа проект де леѣе зрварѣалъ дн анъа ачеста, с'аѣ дакъ с'ар авате дела модъа че се аолъ прескрѣс дн ачѣѣаш леѣе, фъръ а пѣтеа днфѣнга десвинѣре сълѣтѣсъ; с'аѣ дакъ л'ар днповъра къ маѣ тълте дндаторѣри де кът каре сълт хотърѣте дн а 5 ши а 6 леѣе зрварѣалъ дн анъа ачеста, дн днтъмплареа дн тѣѣ пентрѣ фѣкаре зи де лѣкръ че аѣ лѣат маѣ тълт дела църанъа клъкаш, аре съ фѣе педѣсѣт дънъ § 1 дн проектъ ал 11 де леѣе, iarъ дн днтъмплареа а 2-а пентрѣ тѣт днкръкареа песте леѣе, аре съ ѣ деа дндойтъ деспъгъѣѣре, пе калеа ѣриѣдиѣиѣе компетенте. 2) Дакъ проприетарѣ дн днтъмплърѣ че пз кад сълт а лѣѣ жѣдекаре, с'аѣ фъръ а кѣѣта пе челе дѣѣ шъртарѣи стръѣне, дънъ към поръчѣѣе § 3 дн ал 11леа проект де леѣе, ар лѣа асъръши а фаче жѣдекатъ асъръа ѣоваѣилъ съѣ, токма де пз iarъ ши дѣкта педѣанса дн ванѣ че се копѣнд дн § 2 дн ал 11. проект де леѣе, есте даторѣѣ аѣ пълѣтѣ дндърълт педѣанса де днпрезлтъ къ пагъѣа че с'аѣ прѣѣнѣлѣт църанъаѣи дн ачѣа прѣѣнѣ де жѣдекатъ, ши къ келѣѣелеле жѣдекъѣи, афаръ де ачѣѣа, дакъ жѣдекъѣторѣа маѣ дналтъ ар аола, къ аватереа проприетарѣилъ аѣ фост асѣелѣѣ де шаре, дн кът гъвернълъ трѣѣѣѣ

съ пѣшиаскъ ла тѣжлок къ аменѣгаре де педѣансъ, дн днтъмплареа ачѣѣаста проприетарѣилъ пе калеа форѣлѣ зрварѣалъ се ва педѣнѣ дела 12 фѣорѣни, пълъ ла 200 фр. дн арапъ. Пентрѣ фаштеле че леаѣ фѣкът проприетарѣилъ, орѣ ал лѣѣ днтъптернѣѣит дн легъмѣнте къ аватерѣле че сълт днсѣмпнате дн леѣѣеа зрварѣалъ, се пѣтъ траѣе дн жѣдекатъ ши афаръ де форъа зрварѣалъ. 3) Дакъ проприетарѣилъ пъръсънд калеа леѣѣи, ар да афаръ де пе тошиѣ пе ѣоваѣѣѣ къ пѣтереа са, с'аѣ дакъ афаръ дн днтъмплърѣле статорнѣѣѣте дн проектъ ал 9леа де леѣе, ар днпедѣка, ка ѣоваѣилъ съ пѣши пѣтъ вѣнде съперѣдѣѣкателе че леаѣ фѣкът пе тошиа са прѣкѣнѣнѣѣи фолосъа еѣ, орѣ дакъ потрѣѣит къ проектъ ал 10леа де леѣе зрварѣалъ, ар дѣнеа къ пѣтереа пе ѣоваѣилъ, каре днпѣнѣнд даторѣнѣѣе прѣскрѣсе пентрѣ стръмътарѣе, ар воѣ съ еасъ де пе тошиа лѣѣ, дн тѣте ачѣѣе днтъмплърѣ жѣдекъѣторѣа зрварѣалъ че се ва днфѣнга, пе ѣоваѣилъ асѣелѣѣѣ рѣѣтратат дн ѣѣа сълт а са апъраре ши дѣ десѣѣде тѣтъ калеа ка съ се пѣтъ жѣдека къ домъа съѣ, пе лъогъ ачѣѣаста пе зп проприетарѣ ка ачѣѣа, пе лъогъ редѣторъчереа тѣтърор келѣѣѣелелор жѣдекъѣторѣѣѣи ши а пагъѣѣе че ѣ с'аѣ прѣѣнѣлѣт църанъаѣи дн перѣѣѣеа де времѣ ши жѣдекатъ, дн маѣ педѣсѣѣе ши къ 24 фѣорѣни арапъ. 4) Дакъ проприетарѣилъ ар деспѣѣеа пе ѣоваѣѣѣ де вълърѣле че ѣ леасѣгъръ § 5 ши 6 дн а 3 леѣе зрварѣалъ, фѣкътъ дн анъа ачѣѣаста, орѣ дакъ дн контра § ал 9, афаръ дн днтъмплърѣле оръндъѣѣте аколо, л'ар опрѣ дънъ волнѣѣѣа са дела фолосъа морѣи, атънѣ жѣдекъѣторѣа зрварѣалъ че се ва днфѣнга, ва аѣѣа даторѣѣ пе калеа леѣѣи а реашъѣа пе ѣоваѣѣѣ дн дрепѣтрѣле сале, iarъ пе проприетарѣ ал педѣнѣ къ 24 фѣорѣни, пе лъогъ редѣторъчереа тѣтърор келѣѣѣелелор ши а пѣгъѣѣѣлор че с'ар прѣѣнѣлѣт ѣоваѣѣѣѣи дн прѣѣнѣа ачѣѣаста. 5) Дакъ дерегъторѣилъ орѣ еѣѣстатъа проприетарѣилъѣи, с'аѣ орѣ каре ал от ал лѣѣ неѣѣнд днмъръкат къ пѣтереа де а депрѣнде дрепѣтрѣле проприетарѣилъѣи, с'ар слобоѣѣи ла фелѣѣрѣ де аватерѣи, ши ар да сѣмне къ вреа съ ѣ ѣѣа пе пѣѣлор, ши неавънд проприетате, п'ар пѣтеа да пѣѣѣи кѣѣѣѣѣе пентрѣ персѣна са, пе злъа ка ачѣѣа солгъѣѣѣѣѣѣ, къ цѣѣреа проприетарѣилъѣи, дн пѣте прѣнде ши вьга дн прѣнѣсѣреа цѣнѣѣѣѣѣи, фъръ а къѣѣа де ѣ новѣа с'аѣ пѣ. 6) Дн тѣте днтъмплърѣле че с'аѣ еѣѣнѣрат дн ачѣѣеа проект

de леце, спеселе жъдекъторещи ши тóте па-
гъвеле причиноите прип жъдекатъ кад аспра
пърци виновате, кареа есте дндаторатъ а ле
рефъи тóте пълъ ла зи креидарив. Пентръ
шединга вршътóре с'аъ хотърятъ съ се деа
ла десватере ал 13 прое́кт де леце зрварияль
дин оператъа систематичеи депстади.

БЪГАРИА.

Ceredin. Пъбликъл де аичи дъпъче дикъ
дин аола трекът довьнди кончесие маи палтъ
пентръ лóга дршъльи-де-фер пълъ ла Кеч-
кетет не ащентънд алте двоюемъ ши ажъ-
торизри дела социетатеа централъ, киетъ дн
фрштеа днтреприндерии не репъмита касъ а
фради́мор Клаин дин Виена, кареа се ши дн-
сърчинъ къ фачереа планъльи прио инциперъ
ши къ калкълареа спеселор, дикът пълъ ла
тотъ съ се дикъе тóте лъвръле прегъти-
тóре. Дъпъ о калкъларе не деаспра се
креде къ тóте спеселе вор еши ла кътева мил-
йо́е ф. арц. Де внде съ еасъ ачеа сътъ? Дела
парткъларъ. Пълъ акъта се съскрисеръ треи
съте ми ф. арц. ши листеле мерг споринд;
сигър орашъа Ceredin лъъ аспръши акци
де 50 ми ф. арц., деде ши еспроприа́де де
пътъят престе тот хотъръа съъ. Дар де
внде съ еасъ деспъгъвире? Ceredineni дши
фълъръ сокотеала аша: Транспортъа де търъи
дин ши прип Ceredin спре Кечкетет се съие
не ан ла 2 милио́не тъжъи, пъмаи къте 2 кри.
арцинт де тажъ дъ венит 66,664 ф. арцинт;
персо́неле кълътóре не ан ан чел пъцин, 100
ми къте 30 грошъиде арцинт дин Ceredin ла
Кечкетет пътъръ 216,664 ф. арц. Дин ачеле
доъ ратъри де венит скóте къвенита камътъ
къте 6 ла сътъ, 120 ми дела 2 милио́не, маи
рътън 96,664 ф., дин карии маи скоди 50 ми
спеселе репаратъри ши а пъстръри дршъ-
льи ши а ле кърбиелор ш. а., ар маи фъ рест
46,664 ф. арц. ка къцигъ кърат песте 6 ла
сътъ. Дакъ калкълагъа чеа ащентикъ ва еши
тот аша, апои къпиталъри се вор аола дн
при́сос, днсъ конди́де абсолътъ: къцигъа
съ фие сигър.

АВСТРИА.

Vienna, 30. Apr. Щире съпърътóре.
Дпльция са днтпърътеаскъ архидъчеле Карол,
зпкъль М. Сале дела 26 але ачестея се ао́л
грей волнав де пеще фригъри. Влетивеле
официале челе маи нóъ че еширъ дн приви́нда
сърри дналтъльи пациент, конприндъ зелее ка
ачестеа: „Дпльция Са днтпърътеаскъ дн
жътътатеа дин тъи а попди аъ dormit ли-
цигъ; дъпъ миезла попди сомъа аъ фост пар-
теа чеа маи таре днтрерънт прип спориреа
дърерилор де пент ши прио съпъръриле фоме-
льи. Vienna, 29. Aprilie 1847, димнеа́га ла
8 оре,“ съптъкрини патръ до́ктори дин чеи маи
файтоши.

„Де асть димнеа́гъ дикóче фригъриле че
свпъръ не Л. Са днтпър. аъ лъат о днтп-
дере маи таре; дналтъльи пациент авъ асвъери
ши о амедеаль къ таре стóрчере де птеръи.
Vienna, 29. Aprilie 1847, ла амязи не ла зи
чеас. (Съптъкрини:) др. Гизотнер к. к. кон-

си́лар де кърте. Др. Шайнмаслер к. к. кон-
си́ларив ши медик де шав. Др. Бишоф к. к.
конси́ларив де гъверн. Др. Шмерлинг.“

Ао́льн ши агъта, къ дн 28. але ачестея
Л. Са с'ар фъ днтпърътъшигъ къ соинтеле тине
дъпъ дпъскъта евлави́е че аре. (W.Z.)

ЦАРА РОМЪНЕАСКЪ.

Бъкърещи, 20. Aprilie. Опоратъ ре-
да́кцие! Адъ при́мит десъле дншиодъри де-
спре триста со́рте, кареа аъ ловитъ Бъкърещи
ла 23. Мартъе, причиноид о пагъвъ кареа а-
нево́ие се пóте днсетна не хърти́е; а́ди дн-
целес ши деспре неавъита целероситате ши
омепещиле тъсъръи че аъ днтрепринс М. Са
домпноривъ къ днделентъа съъ гъверн; а́ди
възът оспиталитатеа чеа фъръ де пърекъи доар
дн тóтъ Европа а ромъилор дин при́чинате,
дн пътереа кърея въ асигърън, къ пентъ-
рателе съфлете, каре с'аъ въптъит де ачестъ
ловитъръ а сорди́и дн алте днтреци́зърри ло-
каме, ар фъи тревъит съ ретъие, прекън аъ
ретъас ла асеме́неа касъри дн тóтъ Европа,
сътъ черилъ слобод, го́ле, фъръ вестми́нте
ши рóсе де фоме, с'аъ чел пъцин съ локъиаскъ
кътева лъни афаръ ла кътн дн кортъри де
пълъ, а́чи прип въпътатеа, търини́и, целе-
роситатеа ши оспиталитатеа ромънъ тóте ши аъ
ао́лат де лок днтъиеле ши неапърателе тре-
въинде, дн кът пътем зиче, къ дин причина
ачеаста п'аъ търит ниме де фоме, с'аъ де фригъ
афаръ ла кътние. Ве́ди фъ авъит ши ачеа,
къ дин тóте пърдъле се авънъ ажъторив де
ванъ пентръ о рево́нифика́ре дн кътва а че-
лоръ вршъдъте прио фок; п'а́ди авъит днсъ,
къ дндратъа ши пъринтескъа гъверн ал Ро-
мъни́еи аъ авът въпътате ши милъ а днсетна
дн листа непорочидилор ши не патрио́ци
по́црии врашювени, фъръ а приви къ ачея сънт
сърри́и, сънт фии алтеи днтпъръди, ми аи
паинта, ка ши еи съ капете чева деспъгъвире.
Ав пъ е ачеаста целероситате, че п'аре пилъ?
аъ пъ е ачеаста зпа дин челе маи фршю́се
днсъшири че деосеви́де не ромъни́и? Аъ пъ
ва съ зикъ ачеаста а днтпърди въкътъра са
къ чел сърак? Дечи пълъ кънд корпорациа
негъдеторилор по́црии врашювени де а́чи дши
ва фаче даториа са, ащентънд ла пичи́ореле
ачестъи пъринтескъ гъверн о зми́литъ адресъ
де тълдъти́ре, не кареа ла тимъа съъ пъ
вомъ липси а ви о днтпъръши, въ ргън, с'аъ
аведъ драгосте а пъне не ари́иле пълъичи́тъ
ди́и ачесте але пóстре ви́и септи́менте де о́а
дъжкъ тълдъти́тъ ши рекъзо́ци́нтъ М. Сале
Домпноривъли, днтрегъльи гъверн, ши ть-
лор целероши́лор вънефълътори ромъни́и, дн
крединъндъи къ ачестъ целеро́съ фантъ о
вомъ сръпльрта къ лакръми де тълдъти́тъ
ла фъи ши фъи фйлор по́црии. Факъле Дъпъ-
зе́д парте де респлатъ дн чеаалатъ лъше,
къчи пои а́чи анево́ие вом ажънде къндва дн
старе а ле респлатъ!

Негъдетории врашювени дин Бъкърещи.
„Пресентъа“ дин Виена, зп жърнал по́л-
тико-литерар аратъ о тресъръ фршю́съ негъ-
детореаскъ че с'аъ десълят дн дншиа къ
прилежъа фокъльи дин Бъкърещи. Шитъ есте,
къ негъдетории дин Бъкърещи карии вьнд арти́коли

